

## INFORMAZIONI PERSONALI

**Simona Paloscia**

 [Redacted]  
 [Redacted]  [Redacted]  
 [Redacted]  
 [Redacted]  
 [Redacted]

 ESPERIENZA  
PROFESSIONALE

**2019 Assistente culturale / Archivista**

Istitut Cultural Ladin "Majon di Fascegn", San Giovanni di Fassa - Sèn Jan (Tn)

Archivio personale di Ermanno Zanoner (Luigi Canori):

- lavoro di schedatura analitica di alcune serie archivistiche, digitalizzazione della documentazione e preparazione del materiale per il suo inserimento nella mediateca
- Lavoro di controllo di bozze

**2018-2019 Archivista**

Prodoc Srl, Torviscosa (Ud)

Archivio storico della Parrocchia di S. Maria Assunta di Buttrio (Ud) (secc. XVI-XX):

- Riordino, redazione di un inventario elettronico e sistemazione fisica del materiale; supporto nell'attività di consultazione della documentazione

**2017-2018 Assistente culturale / Archivista**

Istitut Cultural Ladin "Majon di Fascegn", San Giovanni di Fassa - Sèn Jan (Tn)

Archivi personali di Ermanno Zanoner (Luigi Canori) e di Hugo De Rossi (secc. XIX-XX):

- ricognizione materiale, lavoro di schedatura delle unità archivistiche, riordino, sistemazione fisica, etichettatura del materiale archivistico, redazione di un inventario elettronico, digitalizzazione della documentazione
- Lavoro di revisione testi e controllo bozze

**2017 Catalogatrice**

ERPAC – Ente Regionale PATrimonio Culturale della Regione Friuli-Venezia Giulia - Servizio formazione, catalogazione e ricerca

Ricerca e catalogazione di edifici di culto del Friuli-Venezia Giulia:

- ricerca bibliografica e cartografica; attività di georeferenziazione degli edifici; verifiche sul territorio e produzione di materiale fotografico; redazione di schede catalografiche A; immissione dati nel SIRPaC (Sistema Informativo Regionale del Patrimonio Culturale)

**Archivista**

Prodoc Srl, Torviscosa (Ud)

Archivio storico della Parrocchia di S. Maria Assunta di Buttrio (Ud) (secc. XVI-XX):

- Sopralluogo, ricognizione materiale, lavoro di schedatura delle unità archivistiche; supporto nell'attività di consultazione della documentazione

**2016 Collaboratrice nell'attività redazionale**

Università degli Studi di Udine – Dipartimento di lingue e letterature, comunicazione, formazione e società (DILL)

- Progetto "Raccolta e spoglio di fonti letterarie in friulano":
- Analisi e trascrizione di registri del XV sec. in volgare della Confraternita di S. Maria dei Battuti appartenenti al fondo antico dell'ospedale di Cividale del Friuli (Ud)
  - Implementazione del sito del Dizionario Storico Friulano (schede bibliografiche e sezione "lessico")
  - Compilazione e selezione delle schede, controllo dei dati inseriti e verifica sulle fonti documentarie
- 2015 **Collaboratrice nell'attività redazionale**  
LEF (Lessico Etimologico Friulano)
- Revisione del lavoro
- 2014 - 2015 **Assegnista di ricerca**  
Università degli Studi di Udine - Dipartimento di lingue e letterature, comunicazione, formazione e società (DILL)
- LEF (Lessico Etimologico Friulano):
- Ricerca bibliografica e redazione di schede bibliografiche; raccolta di testi della tradizione letteraria e popolare friulana e loro spoglio con la scelta di termini del linguaggio comune, di onomastica e toponomastica utili alla descrizione del lessico dal punto di vista etimologico e storico
- 2013 - 2014 **Archivista**  
CNGEI - Corpo Nazionale Giovani Esploratori ed Esploratrici Italiani
- Centro Studi Scout, Trieste
- Archivio storico dell'Associazione (sec. XX):
- Sopralluogo, ricognizione materiale, redazione relazione tecnica e progetto per il riordino dell'archivio storico, creazione di una maschera per il software di inventariazione Arxivar; lavoro di schedatura delle unità archivistiche, selezione e scarto dell'archivio storico; digitalizzazione di foto, articoli e altra documentazione; assistenza ai ricercatori
- 2013 **Collaboratrice nell'attività redazionale**  
Università degli Studi di Udine - Società Filologica Friulana, Udine
- Progetto di ricerca "Valorizzazione dei dialetti di origine veneta parlati nella regione FVG":
- Archiviazione di dati geolinguistici
  - Implementazione del sito del Dizionario Storico Friulano (schede bibliografiche e sezione "lessico")
  - Compilazione e selezione delle schede, controllo dei dati inseriti e verifica sulle fonti documentarie
- 2012 **Archivista**  
Guarnerio Società Cooperativa, Udine
- Lavoro di schedatura delle unità archivistiche, riordino, selezione e scarto, sistemazione fisica del materiale archivistico e coordinamento delle operazioni di trasloco dell'archivio del Comune di Povoletto (Ud); guida all'utilizzo dell'inventario e al reperimento a scaffale dei pezzi
- 2011 **Collaboratrice nell'attività redazionale**  
Università degli Studi di Udine – Centro Interdipartimentale per la Ricerca sulla cultura e la lingua del Friuli (CIRF)
- Implementazione del sito del Dizionario Storico Friulano (schede bibliografiche e sezione "lessico")
  - Compilazione e selezione delle schede, controllo dei dati inseriti e verifica sulle fonti documentarie
- Archivista**  
Archivio di Stato di Gorizia
- Lavoro di schedatura delle unità cartografiche e riordino del fondo "Catasto", mappe del XIX secolo
- 2009 **Collaboratrice nell'attività redazionale**  
Università degli Studi di Udine – Dipartimento di Lingue e Letterature Germaniche e Romanze
- Implementazione del sito del Dizionario Storico Friulano (schede bibliografiche e sezione "lessico")
  - Compilazione e selezione delle schede, controllo dei dati inseriti e verifica sulle fonti documentarie
- Archivista**

- Società Filologica Friulana, Udine
- Ricognizione e censimento, con relativa schedatura su supporto informatico, di archivi parrocchiali dell'Arcidiocesi di Udine (Foranie di Cividale del Friuli e di Como di Rosazzo)
- Archivista**  
Archivio di Stato di Gorizia
- Riordinamento del fondo storico "Comune di Gorizia - Atti di integrazione" (secc. XIX-XX):
- Lavoro di schedatura delle unità archivistiche, riordino, sistemazione fisica, etichettatura del materiale archivistico, redazione di un inventario elettronico
- 2007 - 2008 **Archivista**  
Archivio di Stato di Gorizia
- Riordinamento del fondo storico "Genio civile di Gorizia" (sec. XX):
- Lavoro di schedatura delle unità archivistiche, riordino, sistemazione fisica, etichettatura del materiale archivistico, redazione di un inventario elettronico; assistenza al personale interno e ai ricercatori
- 2007 **Organizzatrice di eventi**  
The Office srl, Trieste
- Affiancamento nella progettazione e gestione organizzativa di eventi congressuali di carattere medico-scientifico ed altri eventi:
- Contatti con i relatori, registrazione dei partecipanti ai congressi/eventi; gestione attività interne all'azienda: centralino, spedizioni e consegne, aggiornamento database; revisione bozze e redazione dei volumi degli abstracts; servizio segreteria in sede congressuale
- Collaboratrice nell'attività redazionale**  
Rivista "Reti medievali", c/o Dipartimento di Studi Storici, Università Ca' Foscari - Venezia
- Digitalizzazione e preparazione di testi per la pubblicazione on line
- 2006 **Archivista**  
Archivio di Stato di Gorizia
- Riordinamento del fondo storico "Tribunale civico e provinciale di Gorizia" (secc. XVIII-XIX):
- Lavoro di schedatura delle unità archivistiche, riordino, sistemazione fisica, etichettatura del materiale archivistico, redazione di un inventario elettronico; assistenza al personale interno e ai ricercatori
- Archivista**
- Ricerche di documenti presso gli archivi di alcuni istituti bancari di Udine
  - Ricognizione materiale e selezione della documentazione da proporre per lo scarto dell'archivio del Comune di Aviano (Pn)
- 2005 - 2006 **Borsista di ricerca**  
Istituto Pio Paschini per la storia della Chiesa in Friuli, Udine
- Studio critico-filologico - con traduzione, commento ed introduzione storico-letteraria - di testi (manoscritti dei secc. XIII - XVIII) relativi a santi martiri della tradizione tergestina (s. Apollinare, ss. Eufemia e Tecla, s. Lazzaro)
- 2004 - 2005 **Archivista**  
Archidoc srl, Udine
- Archivi di diversi Comuni in Friuli-Venezia Giulia e Veneto (secc. XVIII-XIX):
- Lavoro di schedatura delle unità archivistiche, riordino, selezione e scarto, sistemazione fisica del materiale archivistico e coordinamento delle operazioni di trasloco degli archivi di Fagagna (Ud), Cervignano del Friuli (Ud), Casarsa della Delizia (Pn) e San Michele al Tagliamento (Ve)

**ISTRUZIONE E FORMAZIONE**


---

- 2007 **Master universitario di I livello: Gestire gli eventi: comunicazione e organizzazione**  
 Università degli Studi di Udine
- Progettazione, sviluppo, gestione, monitoraggio e controllo di un evento, lingua inglese, gestione ufficio stampa, strumenti per le relazioni pubbliche, costruzione di un business plan, gestione risorse umane, elementi di base linguaggio HTML e creazione siti web con Dreamweaver
- 2001 - 2003 **Diploma in Archivistica, Paleografia e Diplomatica (145/150)**  
 Archivio di Stato di Trieste
- Archivistica, paleografia, diplomatica, legislazione archivistica, miniatura, cronologia
- 1992 - 1999 **Laurea in Conservazione dei Beni Culturali (Indirizzo dei beni storici-artistici-architettonici) (110/110 cum laude)**  
 Università degli Studi di Udine
- Storia dell'arte, storia dei materiali e delle tecniche architettoniche, storia, letteratura italiana, letteratura latina medievale, filologia, paleografia latina
- 1987 - 1992 **Diploma di maturità classica (48/60)**  
 Liceo Ginnasio Statale "Paolo Diacono" di Cividale del Friuli (Udine)
- Novembre - Dicembre 2019 **Corso di lingua ladina per ladinofoni (30 ore)**  
 Scuola ladina di Fassa - San Giovanni di Fassa - Sèn Jan (Trento)
- Febbraio - Maggio 2011 **Corso di lingua inglese (84 ore)**  
 Civiform di Cividale del Friuli (Udine)
- Lingua inglese livello autonomo - B2
- Gennaio - Giugno 2010 **ESL Upper Intermediate - English conversation advanced**  
 Algonquin College di Ottawa, ON (Canada)
- Esercizi, attività in classe e in laboratorio volte a migliorare le competenze in Communicative Grammar, Listening and speaking, Writing, Reading
- Febbraio - Maggio 2009 **ECDL Advanced (AM4 - Excel) (60 ore)**  
 Civiform di Cividale del Friuli (Udine)
- Conoscenze di tipo avanzato del foglio elettronico di calcolo (Excel)
- Ottobre 2003 - Marzo 2004 **Corso di lingua tedesca (80 ore)**  
 CCIAA di Udine - Azienda Speciale Ricerca & Formazione
- Elementi di base della lingua tedesca - A1
- Ottobre 2003 - Gennaio 2004 **ECDL Core Full (moduli 1-7) (120 ore)**  
 Civiform di Cividale del Friuli (Udine)
- Concetti base della tecnologia dell'informazione, uso del computer e gestione file, elaborazione di testi (Word), foglio elettronico di calcolo (Excel), basi di dati (Access), strumenti di presentazione (Power Point), reti informatiche (Internet Explorer, Outlook Express)
- Novembre 2000 - Febbraio 2001 **Corso di lingua tedesca**  
 KERN Institute di Francoforte sul Meno (Germania)
- Elementi di base della lingua tedesca

**COMPETENZE PERSONALI**


---

Lingua madre Italiano

Altre lingue	COMPRESIONE		PARLATO		PRODUZIONE SCRITTA
	Ascolto	Lettura	Interazione	Produzione orale	
Inglese	B2	B2	B2	B2	B2
Tedesco	A1	A1	A1	A1	A1

Livelli: A1/2 Livello base - B1/2 Livello intermedio - C1/2 Livello avanzato  
 Quadro Comune Europeo di Riferimento delle Lingue

- Competenze comunicative ▪ Buone competenze comunicative e capacità di instaurare buone relazioni a ogni livello
- Competenze organizzative e gestionali ▪ Capacità di coordinare il lavoro tra figure diverse e assegnare una priorità ai diversi compiti da svolgere
- Competenze professionali ▪ Capacità di collaborare con altre persone, adattabilità, disponibilità
- Competenze informatiche ▪ Buona conoscenza degli applicativi Microsoft e del pacchetto Office (Word, Excel, Power Point, Access, Internet Explorer, Outlook Express)  
 ▪ Buona conoscenza degli applicativi per la descrizione archivistica: SIAS (Sistema Informativo per gli Archivi di Stato), Arxivar. Utilizzo File Maker, Easynet cms. Elementi di base: linguaggio HTML e Wordpress

Patente di guida B

**ULTERIORI INFORMAZIONI**

Pubblicazioni scientifiche ▪ *Passiones Apollinaris, Lazari, Euphemiae et Theclae* in "Le passioni dei Martiri Aquileiesi e Istriani", vol. I, a cura di Emanuela Colombi, Collana Fonti per la storia della Chiesa in Friuli - Istituto Pio Paschini – Udine, edito dall'Istituto Storico Italiano per il Medio Evo (ISIME) - Roma, 2008

Appartenenza a gruppi / associazioni  
 Referenze ▪ Membro del CAI (Club Alpino Italiano)  
 ▪ Referenze su richiesta

Ai sensi del D.Lgs. 196/2003 (art. 13) e dell'art. 13 del GDPR (Regolamento UE 2016/679) vi autorizzo al trattamento dei miei dati personali.

Cividale del Friuli, 11/02/2020

Simona Paloscia